

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. birželio 1 d.

**iš dalies keičiantis Bendrųjų konsulinių instrukcijų 12 priedą ir Bendrojo vadovo 14a priedą dėl taikytinų mokesčių, atitinkančių prašymų išduoti vizą tvarkymo administracines išlaidas**

(2006/440/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

administracines prašymo išduoti vizą tvarkymo išlaidas, yra 35 EUR.

atsižvelgdama į 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 789/2001, paliekantį Tarybai įgyvendinimo įgaliojimus dėl tam tikrų išsamių nuostatų ir praktinės tvarkos nagrinėjant prašymus išduoti vizą <sup>(1)</sup>,

(3) Sprendimo 2003/454/EB 2 konstatuojamoje dalyje nustatyta, kad mokėtina suma turėtų būti reguliariai peržiūrima.

atsižvelgdama į 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 790/2001, paliekantį Tarybai įgyvendinimo įgaliojimus dėl tam tikrų išsamių nuostatų ir praktinės tvarkos vykdant pasienio kontrolę bei priežiūrą <sup>(2)</sup>,

(4) 35 EUR suma nebepadengia dabartinių prašymo išduoti vizą tvarkymo išlaidų. Be to, reikėtų atsižvelgti į Europos vizų informacijos sistemos (VIS) įdiegimo pasekmes ir į tai, kad VIS įdiegimui į prašymų išduoti vizą nagrinėjimo procesą būtina įdiegti biometrinius duomenis.

atsižvelgdama į Prancūzijos Respublikos iniciatyvą,

(5) Dabartinė 35 EUR suma turėtų būti atitinkamai pakoreguota, kad būtų padengtos papildomos prašymo išduoti vizą tvarkymo išlaidos, atsiradusios pradėjus naudoti biometrinius duomenis ir VIS.

kadangi:

(1) 2001 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimu 2002/44/EB, iš dalies keičiančiu Bendrųjų konsulinių instrukcijų VII dalį bei 12 priedą ir Bendrojo vadovo 14a priedą <sup>(3)</sup>, nustatyta, kad mokesčiai, imtini pateikus prašymą išduoti vizą, turi atitikti patiriamas administracines išlaidas. Todėl Bendrosios konsulinės instrukcijos ir Bendrasis vadovas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti.

(6) Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2006 <sup>(5)</sup>, nustatantį pasienio vietinio eismo prie valstybių narių išorės sausumos sienų taisykles ir iš dalies keičiantį Šengeno konvencijos nuostatas, pasienio vietinio eismo leidimą galima išduoti nemokamai.

(2) 2003 m. birželio 13 d. Tarybos sprendime 2003/454/EB, iš dalies keičiančiame Bendrųjų konsulinių instrukcijų 12 priedą ir Bendrojo vadovo 14a priedą dėl mokesčio už visas <sup>(4)</sup>, nustatyta, kad mokėtinas mokeskis, atitinkantis

(7) 2005 m. rugsėjo 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacija 2005/761/EB siekiant supaprastinti valstybių narių vykdomą vienodų trumpalaikių vizų išdavimą trečiųjų šalių mokslo darbuotojams, keliaujantiems Bendrijoje mokslinių tyrimų vykdymo tikslais <sup>(6)</sup> skatinama mokslo darbuotojams išduoti visas be administracinių mokesčių.

<sup>(1)</sup> OL L 116, 2001 4 26, p. 2.

<sup>(2)</sup> OL L 116, 2001 4 26, p. 5.

<sup>(3)</sup> OL L 20, 2002 1 23, p. 5.

<sup>(4)</sup> OL L 152, 2003 6 20, p. 82.

<sup>(5)</sup> Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

<sup>(6)</sup> OL L 289, 2005 11 3, p. 23.

- (8) Europos bendrija ir tam tikros trečiosios šalys, laikydamosi Bendrijos bendrojo požiūrio į vizų režimo supaprastinimą, gali sudaryti susitarimus dėl atitinkamų trečiųjų šalių piliečių atleidimo nuo vizų mokesčių ar jų sumažinimo, papildomai prie šio sprendimo 2 straipsnyje paminėtų išimčių.
- (9) Valstybės narės turėtų maksimaliai išnaudoti Šengeno *acquis* teikiamas galimybes, siekdamos plėtoti kaimyninių šalių žmonių asmeninius ryšius, laikydamosi bendrą ES politikos tikslų.
- (10) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridėdamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimančią šį sprendimą, ji nėra jo saistoma ir jis jai netaikomas. Šis sprendimas grindžiamas Šengeno *acquis* remiantis Europos bendrijos steigimo sutarties IV antraštinės dalies trečiosios dalies nuostatomis, todėl Danija pagal minėto protokolo 5 straipsnį per šešis mėnesius nuo tos dienos, kai Taryba priims šį sprendimą, turės nuspręsti, ar įgyvendins jį savo nacionalinėje teisėje.
- (11) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis*, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl šių dviejų šalių asociacijos įgyvendinamą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(1)</sup>, nuostatos, kurios patenka į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą <sup>(2)</sup> 1 straipsnio A punkte nurodytas sritis.
- (12) Šveicarijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis*, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos pasirašytame susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinamą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, nuostatos, priskiriamos sričiai, nurodytai Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte siejant jį su 2004 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimų dėl to susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir Europos bendrijos vardu bei tam tikrų nuostatų laikino taikymo 4 straipsnio 1 dalimi.
- (13) Šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostatų plėtojimas, kuriame Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės

prašymo dalyvauti įgyvendinant tam tikras Šengeno *acquis* nuostatas <sup>(3)</sup>; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimančią šį sprendimą, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas.

- (14) Šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostatų plėtojimas, kuriame Airija nedalyvauja pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas <sup>(4)</sup>; todėl Airija nedalyvauja priimančią šį sprendimą, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas.
- (15) Šis sprendimas yra teisės aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* arba kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

Bendrųjų konsulinių instrukcijų 12 priedo lentelė ir Bendrojo vadovo 14a priedo lentelė, pakeičiamos šia lentele:

„Imtinus mokesčius, atitinkantis prašymo išduoti vizą tvarkymo administracines išlaidas

Vizos rūšis	Imtinus mokesčius (eurais)
Oro uosto tranzitinė visa (A kategorija)	60
Tranzitinė visa (B kategorija)	60
Trumpalaikė visa (nuo 1 iki 90 dienų) (C kategorija)	60
Riboto teritorinio galiojimo visa (B ir C kategorijos)	60
Pasienyje išduodama visa (B ir C kategorijos)	60 Ši visa gali būti išduodama nemokamai
Grupinė visa (A, B ir C kategorijos)	60 + 1 asmuo
Nacionalinė ilgalaikė visa (D kategorija)	Mokesčių nustato valstybės narės, kurios gali nuspręsti išduoti šias visas nemokamai
Nacionalinė ilgalaikė visa, kartu galiojanti kaip trumpalaikė visa (D ir C kategorijos)	Mokesčių nustato valstybės narės, kurios gali nuspręsti išduoti šias visas nemokamai“

<sup>(1)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

<sup>(2)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

<sup>(3)</sup> OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

<sup>(4)</sup> OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

*2 straipsnis*

Bendrųjų konsulinėjų instrukcijų 12 priedo ir Bendrojo vadovo 14a priedo skyriaus „Taisyklės“ II punktą pakeičiamas taip:

„II.1. Atskirais atvejais pagal nacionalinę teisę gali būti atleidiama nuo mokėtino mokesčio arba jo suma gali būti sumažinama, kai ši priemonė padeda skatinti kultūrinius, taip pat užsienio politikos srities, plėtros politikos, kitų visuomenei svarbių sričių interesus ar dėl humanitarinių priežasčių.

II.2. Nuo mokėtino mokesčio atleidžiami prašymus išduoti vizą pateikę tokių kategorijų asmenys:

- vaikai iki 6 metų amžiaus,
- moksleiviai, studentai, podiplominių studijų studentai ir lydinčios mokytojos, keliaujantys mokymosi ar švietimo tikslais ir
- trečiųjų šalių mokslo darbuotojai, keliaujantys Bendrijoje mokslinių tyrimų vykdymo tikslais, kaip apibrėžta 2005 m. rugsėjo 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacijoje 2005/761/EB siekiant supaprastinti valstybių narių vykdomą vienodų trumpalaikių vizų išdavimą trečiųjų šalių mokslo darbuotojams, keliaujantiems Bendrijoje mokslinių tyrimų vykdymo tikslais (\*).

II.3. Mokesčio sumažinimas trečiosios šalies piliečiams arba jų atleidimas nuo jo taip pat galimas dėl vizų režimo supaprastinimo susitarimo, kurį, laikydamosi Bendrijos bendro požiūrio į vizų režimo supaprastinimo susita-

rimus, yra sudariusios Europos bendrija ir ta trečioji šalis.

II.4. Iki 2008 m. sausio 1 d. šis sprendimas neturės poveikio trečiųjų šalių, dėl kurių Taryba iki 2007 m. sausio 1 d. yra suteikusi Komisijai įgaliojimą derėtis siekiant sudaryti vizų režimo supaprastinimo susitarimą, piliečių mokėtiniems mokesčiams.

(\*) OL L 289, 2005 11 3, p. 23.“.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Valstybės narės gali pradėti taikyti šį sprendimą iki 2007 m. sausio 1 d., tačiau ne anksčiau kaip nuo 2006 m. spalio 1 d., su sąlyga, kad jos praneš Tarybos Generaliniam sekretoriatui datą, nuo kurios jos yra pasirengusios tai daryti.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Liuksemburge, 2006 m. birželio 1 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

L. PROKOP

## TARYBOS IR KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

Taryba ir Komisija pareiškia, kad vizų režimo supaprastinimas, tai yra vizų išdavimo procedūrų supaprastinimas trečiųjų šalių piliečiams, kurie privalo turėti vizą, gali suteikti papildomų galimybių skatinti ES ir kaimyninių šalių ryšius, be kita ko tam tikras trečiųjų šalių piliečių kategorijas atleidžiant nuo šių mokesčių arba sumažinant juos.

Taryba ir Komisija taip pat pareiškia, kad bendras požiūris į vizų režimo supaprastinimą sudaro galimybę, įvertinus kiekvieną atskirą atvejį, pradėti derybas dėl vizų režimo supaprastinimo su trečiosiomis šalimis, atsižvelgiant į visaapimančius Europos Sąjungos ryšius su šalimis kandidatėmis, „Europos perspektyvos“ šalimis, šalimis, kurioms taikoma Europos kaimynystės politika, taip pat su strateginėmis partnerėmis.

Taryba ir Komisija patvirtina pritariančios vizų režimo supaprastinimo susitarimų su trečiosiomis šalimis rengimui pagal bendrajame požiūryje į vizų režimo supaprastinimą nustatytą tvarką ir aplinkybes, pabrėždamos poreikį tuo pačiu derėtis dėl readmisijos susitarimų, siekiant, kad tokie susitarimai įsigaliotų tuo pačiu metu.

Taryba ir Komisija primena, kad valstybės narės, skatindamos kaimyninių šalių žmonių asmeninius ryšius, laikydamosi bendrų ES politikos tikslų, turėtų išnaudoti Šengeno *acquis* teikiamas galimybes, ypač tais atvejais, kai tokie ryšiai gali padėti stiprinti pilietinę visuomenę ir demokratijos įgyvendinimą tose šalyse. Taryba ir Komisija taip pat reikalauja, kad būtų nuolat peržiūrimas naujų priemonių, kuriomis siekiama šių tikslų, poveikis.

---

## TARYBOS PAREIŠKIMAS

Remdamasi bendrame požiūryje į vizų režimo supaprastinimą nustatyta tvarka ir sąlygomis, atsižvelgdama į kiekvienos atitinkamos šalies atvejo įvertinimą, ir laikydamosi šio sprendimo II.3 taisyklės, Taryba prašo Komisijos pateikti rekomendacijas dėl įgaliojimų pradėti derybas dėl vizų režimo supaprastinimo ir readmisijos susitarimų, pirmiausia su „Europos perspektyvos“ šalimis, nurodytomis 2003 m. birželio mėn. ir 2005 m. birželio mėn. įvykusių Europos Vadovų Tarybos susitikimų išvadose.

---